
BUENOS AIRES – Plenario del GAC 6
Domingo 17 de noviembre de 2013 – 14:00 a 15:30
ICANN – Buenos Aires, Argentina

HEATHER DRYDEN:

Por favor, tomen asientos porque necesitamos el tiempo para hablar de algunos de los puntos pendientes del modulo 3.1 de los nuevos gTLDs.

Bien. Espero que todos hayan tenido un buen almuerzo que hayan tomado aire fresco, un poco de sol también.

Tenemos algunas sesiones esta tarde en la siguiente hora vamos tomarnos el tiempo para hablar sobre todo de la categoría 3.1 de asesoramiento del GAC 3 por 1, que es lo que nosotros llamamos categoría 1 y 2.

Hemos recibido documentos de la Junta y del Comité del Programa de nuevos gTLDs, y queremos hablar de otros temas.

Tenemos actualizaciones también con cuatro cadenas de caracteres que aparecen listadas en la orden del día, y después de la pausa del café, tenemos un intercambio con la GNSO y al final del día de hoy vamos a tener una reunión conjunta con el NGPC.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

En lo que hace a los documentos ustedes saben que tienen disponible impresos todos los materiales a los que se hace referencia en el orden del día, así que tienen los que figuran acá, categoría 1 y 2 y también los otros que aparecen en la lista de la reunión con el NGPC, quien no haya podido ver estos documentos o no los tenga, puede pedir ahora la copia impresa.

Antes de que me olvide voy a tratar de recordarles una vez más que tenemos el cóctel con la Junta Directiva.

Por favor, les pido silencio en la sala. Tenemos un coctel con la Junta el lunes y hay un cambio en el horario, entonces en el orden del día dice que empieza a las 6 de la tarde y ahora va a ser a las 6.45 pm, el momento en el que empieza y esto es porque la Junta tiene unas reuniones planeadas un poco más tarde, entonces va a ser a las 18.45 horas para este coctel entre los miembros del GAC y la Junta Directiva.

Comencemos entonces. Vamos a ver las categorías 1 y 2 y después quizás surjan otros temas de los que podamos hablar en esta hora, pero creo que necesitamos cierto tiempo para analizar las categorías 1 y 2.

Creo que la correspondencia más reciente con importancia para nosotros es una respuesta que vino de Steve Crocker -

todavía escucho mucho ruido en la sala - les pido por favor que hagan silencio para concentrarnos mejor.

Entonces tenemos una nota de fecha 21 de octubre, de Steve Crocker y en la nota la Junta nos responde sobre la categoría 1 y 2, y querría que comenzáramos el debate con esta carta. En lo que hace a la categoría 1, hay más información adjunta a la carta que muestra cómo la Junta propone ahora seguir adelante con los distintos grupos de cadena de caracteres que nosotros les enviamos, y en la salvaguarda que nosotros identificamos en categoría 1.

Espero que tengan la copia y que puedan entonces mirar esto y una de las cosas a las que tenemos que apuntar en nuestro intercambio con la Junta es mantener la sensación, para poder ver si hay necesidad de mayores aclaraciones, qué es lo que hicieron; porque si ellos tomaron nuestro asesoramiento, tomaron nuestras salvaguardas y trabajaron sobre la base de aceptar el asesoramiento del GAC y después proponer una forma de implementarlo para tratar de obtener los comentarios del GAC.

Cuando nosotros hablamos de esto en Durban hubo diferentes opiniones sobre cómo seguir adelante, el intercambio con la Junta Directiva sobre esto; no quería

participar mucho en temas de implementación y es por eso que la Junta nos hizo llegar esta propuesta.

Habiendo dicho esto quiero escuchar si alguno tiene algún comentario respecto de las propuestas que hemos recibido del MGPC para ver cómo seguir adelante con estas salvaguardas y cadenas de caracteres.

Me parece que hablamos de protección al consumidor, cadena de caracteres sensibles y mercados regulados, si mal no recuerdo. Tenemos una propuesta entonces del NGPC para debatir.

Bueno, creemos que es perfecta entonces.

Bueno. Australia y la Comisión Europea.

AUSTRALIA:

Gracias señora Presidente. Habiendo analizado las cartas que creo que vinieron en dos partes, una habla de categoría una y dos y hay otra que cubre la categoría dos, nos estamos concentrando ahora en categoría uno -si no me equivoco.

En términos generales yo podría decir que es un gran paso adelante. De nuestro análisis que nosotros vimos se que todas las salvaguardas que planteó el GAC para la categoría

1 fueron recogidas de una forma u otra por la propuesta del NGPC.

Algunas tienen algunas modificaciones que son pequeñas, esto tiene que ver con cláusulas contractuales también, algunas fueron modificadas y la Junta y el NGPC ha brindado sus fundamentos para ello.

Desde la perspectiva australiana nosotros podemos entender por qué se realizaron esos cambios y nosotros alentamos a que la Junta que ha dado un gran paso, también avance, diferenciar lo que son los sectores altamente regulados y los otros, cosa que no hizo el GAC en su comunicado de Beijing, sino que puso un grupo y creo que necesitamos de estas otras salvaguardas o de este otro subgrupo para la Junta.

Lo que sí hizo la Junta fue identificar estos sectores altamente regulados. Entonces me parece que esto es muy útil, una respuesta muy constructiva para el GAC y del análisis puedo ver que han tomado en términos generales todo el asesoramiento del GAC.

Con esto estamos reconociendo lo que el GAC pidió que fuera una protección general para algunas cadenas de

caracteres relacionadas con los mercados regulados también.

Así que bueno, nuestro análisis es que la verdad nos parece muy buena la propuesta recibida.

HEATHER DRYDEN:

Gracias Australia, me parece que fue un buen resumen, muy útil sobre cómo llegamos a las salvaguardas que dimos y a la lista de cadena de caracteres que incluimos.

También reconocer que en algunos casos, las cosas están más reguladas en términos universales. Y en otras situaciones quedaba menos claro que es lo que podía implementar un operador para una determinada cadena de caracteres y cómo iba a ser utilizada, entonces hubo varias cuestiones, relacionadas entre sí, cuando tuvimos que considerar esta serie de salvaguardas.

Entonces, en esencia si, el NGPC nos propuso una forma de aplicar la salvaguardas 1 a 3, que fueron las que le dimos asesoramiento y también las cadenas de caracteres que tendrían que haber sido del 1 a 3 que se aplican a ellas y nos dieron también una lista de caracteres donde las salvaguardas 1 a 8 sobre las que dimos asesoramiento, deberían considerarse.

Hemos visto dificultades con hacer una lista o con la forma en la que esto se vio reflejado y las preocupaciones que nosotros teníamos se vio reflejado.

De esta forma, creo que esta va a ser la oportunidad entonces de plantear esas preocupaciones antes de que siga adelante el NGPC.

Cuando lleguemos al asesoramiento sobre el modulo 3.1 la salvaguardas y cualquier objeción a concesiones sobre cadenas de caracteres que están pendientes necesitamos avanzar en la mayor medida posible para que estos temas salgan de nuestra orden del día, porque los solicitantes están esperando cada una de las respuesta que tenemos del NGPC, nos siguen diciendo que el objetivo cuando toman el asesoramiento que nosotros les dimos en Beijing es mantener la mayor cantidad de solicitudes avanzando en el proceso que sean posibles.

Entonces, la idea es que no se detengan, que no queden atrás en el proceso y creo que tenemos que tener esto presente y hacer lo mejor posible para trabajar con ello y lo que nos dio el NGPC para que las cosas sigan avanzando y para poder tener una influencia en lo que en definitiva el NGPC decida hacer.

Tengo la Comisión Europea ahora. Perfecto

COMISIÓN EUROPEA:

Gracia señora Presidente. La Comisión Europea está satisfecha con el resultado de implementación que presentó a la Junta y nosotros creemos que toma en cuenta el comunicado de Beijing, sin embargo, existen algunas incoherencias desde nuestra perspectiva y nos gustaría señalar una que está afectando “health”, “healthcare” y “doctor” donde tiene más seguridad “dentist” que “doctor” y también en servicios financieros porque el banco en los servicios financieros está muy regulado sobre todo para los consumidores y protección de la inversión y nosotros queremos decir que...

HEATHER DRYDEN:

Podría hablar un poco más lento por favor.

COMISIÓN EUROPEA:

A nivel internacional, sabemos que tienen algunos adjuntos en GAC para proteger la estabilidad financiera y en tanto los inversores como los consumidores. Entonces nuestro punto de vista había incoherencia o bien con las normas y también

en las del grupo del G20 con respecto a los servicios financieros.

HEATHER DRYDEN:

Entonces hay algunas cadenas de caracteres que están implicadas en lo que usted acaba de mencionar ¿podría decir cuál es la acción correspondiente que está recomendando?

COMISIÓN EUROPEA:

La columna de la derecha queríamos poner “Healthcare” y “doctor” y también “finance” y “finacial”. También creemos que “eco view” y “.organic” no están protegidos.

Sin embargo hay una referencia en la salvaguarda 1 respecto de la legislación aplicable, habla de la cultura orgánica, lo podemos dejar así, pero seguimos considerando que estas cadenas de caracteres “healthcare” “doctor” “finance” “finacial” son muy sensibles para nosotros.

HEATHER DRYDEN:

Bueno entonces tenemos una indicación que la Comisión Europea querría ver “health”, “healthcare”, “doctor”, “finance” y “finacial”.

COMISIÓN EUROPEA:

Me gustaría que la Junta me aclarara cuáles son los criterios que se utilizaron para poner “dentist” como altamente protegido y “doctor” no, dentro de esa lista, porque me parece que no tiene sentido.

Bueno, podemos hablar de esto después.

HEATHER DRYDEN:

Si. Me parece que es un punto interesante a plantear cuando tengamos la reunión con ellos, porque supongo que han hecho un análisis de cada uno de estos temas como para llegar a esta conclusión.

Veo la mano de Estados Unidos.

ESTADOS UNIDOS:

Gracias señora Presidente y gracias a los colegas que hablaron anteriormente.

Creo que nosotros agradecemos el esfuerzo realizado por la Junta y por todo el personal de la ICANN respecto de esta respuesta sobre todo para que las cosas sigan avanzando y convertir el asesoramiento en algo que sea (implementable).

Nosotros hicimos un análisis dentro de nuestro punto de vista que si quieren podemos darle un pantallazo general a mi colega sobre de qué se trata.

Tenemos preguntas respecto de la implementación. No es que estamos objetando lo que presentó la Junta sino que tenemos una serie de preguntas para formular y nos resultaría útil esta tarde o cuando nos reunamos con la Junta hablar de estas preocupaciones.

Entonces una de las preocupaciones generales tiene que ver con la categoría uno y es donde ponemos las salvaguardas dentro de los compromisos en pos del interés público.

Quizás nosotros pusimos demasiados detalle y por eso pido disculpas, pero no sé si confiamos en que todos los detalles han sido anunciados para saber si los compromisos en pos del interés público son obligatorios o si pueden ser un mandato y no sé sobre qué base entonces sería útil entender un poco más de qué se trata.

Esperamos no ser el único miembro del GAC que quisiera recibir más información sobre el proceso de resolución de disputa de los compromisos en pos del interés público, según avanza hasta el momento no tenemos muchos detalles como para saber cómo funciona cabalmente el proceso.

Creemos que esto es algo importante para recomendar. Hubo algunas omisiones en la respuesta de la Junta y una

vez más, reconociendo que han hecho un gran trabajo para convertir nuestro asesoramiento en algo que ellos puedan entender e implementar.

Hubo uno, para de omisiones que nosotros querríamos señalar una tiene que ver para proteger datos financieros y de salud sensible, el GAC hizo mención a reconocer las normas de la industria y la Junta dijo que sería muy difícil identificar cuáles son esas normas.

Al menos en nuestro contexto, en nuestro mercado reconocer significa un umbral de aceptación por los actores del mercado, entonces creemos que es un concepto válido.

Otro tipo de omisión es que el GAC propuso un enfoque obligatorio diciendo si uno está trabajando con un sector más regulado o más profesional tiene que trabajar con la industria en cuestión o con el organismo de auto regulación y la Junta nos dice que eso también sería difícil de identificar-

Podemos decir que hay mucha auto- identificación al respecto, entonces no querríamos que ellos cierren la puerta en esa opción para dejar unos solicitantes o algunos sectores afuera, que no saben exactamente quiénes son los organismos que los regula.

Entonces me gustaría que dejáramos la puerta abierta para los solicitantes que piensan que pueden llegar a cumplir con esa norma. En términos similares también, nos sentimos desilusionados respecto de la verificación y validación de credenciales que estaban en el asesoramiento.

Hay varias cadenas de caracteres donde tienen una conexión significativa entre la cadena y las entidades que puedan registrarse en segundo nivel.

Nosotros esperamos que los consumidores tengan una cierta expectativa y cualquiera en segundo nivel tiene que tener alguna conexión o credencial profesional en ese terreno también.

Entonces nos desilusiona que esto haya sido tomado un poco a la ligera y se haya ablandado en los términos cuando hablábamos de las credenciales y eso pasa en algunos TLDs y si me equivoco, por ejemplo “.museum”.

Si uno quiere registrar “.museum” tiene que ser un museo, -corríjame la comunidad- que está en la parte posterior de la sala si estoy equivocada.

Entonces me parece que creo que quedamos demasiados blandos cómo tema de la validación de credenciales. En la

salvaguada de categoría dos, tengo alguna preocupación, me parece que la redacción de Beijing fue muy clara.

HEATHER DRYDEN: ¿Podríamos quedarnos ahora con la categoría 1 después vamos a pasar a la categoría 2? Para que nadie se confunda.

ESTADOS UNIDOS: Pido disculpas

HEATHER DRYDEN: Gracias. Tenemos algunas preguntas, algunas preocupaciones que fueron señaladas por Estados Unidos y algunas cadenas de caracteres identificadas en particular por la Comisión Europea que son consideradas sectores altamente regulados.

¿Hay algún otro comentario, incluso en respuesta a estas dos participaciones, o al documento que tenemos del NGPC?

Australia tiene la palabra.

AUSTRALIA:

Gracias señora Presidente. Gracias a los colegas de la Unión Europea y de los Estados Unidos que en mi opinión son excelentes.

En términos de cómo la Junta Directiva podría llegar a responder o analizando los fundamentos para estos cambios, diría que en términos de algunas de las cadenas de caracteres específicamente “.health” las salvaguardas que se aplicarían a “.health”, si se pasa a la columna derecha sería esencialmente solicitar algún tipo de credencial para participar en ese sector.

Creo que esto ya lo hablamos con la Junta por ejemplo, este sector incluye a los médicos, a los profesionales, también incluye a otros sectores regulados, por ejemplo la gente que vende ganado y otros ejemplos que también caben en espacios no regulados, seguramente la Junta planteará inquietudes al respecto.

Es difícil trazar un límite en especial con “dentist” y “doctor” que es un caso muy interesante “healthcare” quizás es más claro, pero no sé qué va a pasar con “health”, son buenas preguntas.

Con respecto a lo que es PIC DRP la pregunta a la Junta, que el GAC ya lo ha planteado varias veces; en el pasado de

hecho, es la posibilidad de que los gobiernos puedan plantear preocupaciones en nombre de las unidades constitutivas y no está en la propuesta actual que pidió el GAC.

Creo que debiéramos dar una garantía formal al respecto, si hay un organismo regulatorio, un organismo de protección al consumidor o un gobierno que se da cuenta que hay una violación de un PIC no estoy seguro, quizás no lo leí bien, pero no me queda claro si este organismo, este Gobierno va a poder plantear el tema ante la unidad constitutiva.

Quisiera una respuesta al respecto. Es algo que de todas maneras los miembros del GAC ya lo han planteado en reuniones previas.

Con respecto a la verificación de las credenciales, nuestro análisis marcó los mismos puntos, analizando más detalles en la respuesta de la Junta.

Yo creo que lo que yo entiendo es que la Junta piensa que su respuesta al GAC es una respuesta a la pregunta con respecto a las cadenas de caracteres en la columna derecha es necesario hacer una verificación preliminar versus lo que se ofrece, que es esencialmente una garantía del (registratario) y la posibilidad de cumplir después.

Si vamos a hacer la verificación preliminar habrá que definir esos sectores efectivamente, por ejemplo en el caso de seguros, definir quiénes están dentro del rango cubierto por las legislaciones nacionales del sector y eso es un trabajo muy difícil, creo que a eso apunta.

Es una pregunta, quiero trabajarlo con ustedes. No tengo una pregunta definitiva. Pienso que esto es el pensamiento o la visión que tiene la Junta; de todas maneras me gustaría conocer su opinión, si vamos a trazar una línea o si la Junta va a plantear una propuesta más comprensible.

HEATHER DRYDEN:

Gracias Australia. ¿Alguna otra solicitud de palabra? Estamos recopilando las preguntas y los comentarios. Reino Unido.

REINO UNIDO:

Gracias señora Presidente. Quiero expresar mi ansiedad respecto de la protección de las cadenas de caracteres que están relacionadas a dominios orientados a los niños. Con el NGPC lo que quisiera hacer es conocer si es adecuado, si hay propuestas para mejorar la protección de los niños, por ejemplo, requisitos relacionados con la recopilación y uso de

los datos personales relacionados con niños, etc., respecto de los derechos de los niños.

Quería señalar que esto es algo que yo necesito conocer mejor, cuál es el camino a seguir en relación con las salvaguardas para esos dominios que están dirigidos a los niños, donde hay riesgos particulares. Marcar esta categoría en el asesoramiento como algo sobresaliente, todavía a mí no me queda claro cuál es la posición actual de ICANN, en respuesta a esta área en particular de preocupación. Gracias.

HEATHER DRYDEN:

Gracias Reino Unido. Bien, entonces añadimos protección del niño a la lista de debate. Australia y luego Comisión Europea.

AUSTRALIA:

Gracias señora Presidente. Estaba leyendo con mucho interés el intercambio de la lista del GAC sobre este tema tan importante, lo que surgió del comunicado de Beijing, donde el GAC identificó esta cadena en particular, y anticipó cual será la respuesta de la junta que en Beijing nosotros recomendamos, cuales salvaguardas se aplicarían a estas cadenas y la Junta lo aceptó efectivamente.

Lo que es sumamente alentador, obviamente. Lo que el GAC potencialmente podría hacer es quizás avanzar más en este asesoramiento específico, por ejemplo, la primera salvaguarda en categoría uno es que los operadores incluirían disposiciones para el cumplimiento de la legislaciones nacionales, etc.; que plantea todos los temas que ustedes plantearon.

En la lista del GAC se que hay una referencia a las convención de las Naciones Unidas, y quizás podríamos plantearlo esto a la Junta, ya planteamos que hay una categoría existente, que hay una salvaguarda existente y como parte de esto queremos llamarle la atención de que existe esta convención de las Naciones Unidas que es sumamente pertinente.

Entonces quizás opino, no sé si esto ya está cubierto, pero en esta etapa creo que sería peligroso plantear una nueva cuestión o salvaguarda y quizás decir, que ya planteamos esta salvaguarda, que hay una disposición general aplicable a la recopilación de datos, etc., etc. y si hay algo ya relevante, marcárselo a la Junta y elaborar en relación con esta convención, quizás eso sería útil.

Y quiero agradecer a mi colega del Reino Unido por haber mencionado esta categoría tan importante.

HEATHER DRYDEN: Gracias. Comisión Europea.

COMISIÓN EUROPEA: Gracias. Solamente quería plantear nuestro apoyo a la preocupación que manifestó el delegado del Reino Unido con respecto a esa cadena.

HEATHER DRYDEN: Gracias. Seguimos la sugerencia de Australia - añadir una referencia a explorar el asesoramiento que dimos de hacer referencia de las Naciones Unidas como está indicado en los intercambios por email.

Es algo que podríamos mencionar al GNPC es una acción posible.

Ahora pasamos a la categoría dos. Tenemos una lista considerable de preguntas, ya hay propuestas para plantear al NGPC para la categoría uno.

Ahora pasamos a la categoría dos, que se refiere al asesoramiento que nosotros dimos en relación con el acceso restringido y el acceso exclusivo, desde nuestras últimas reuniones.

La Junta Directiva nos ha presentado informes adicionales acerca del abordaje que ellos han encarado para tratar las

cadenas de caracteres o los términos genéricos que han sido solicitados que se relacionan con esta cuestión de acceso restringido o acceso exclusivo a la registración, a los registros.

Y ellos nos dijeron que en lo que hace a los compromisos en pos del interés público se redactó para los solicitantes de términos genéricos.

Actualmente diez indicaron que no pueden firmar este PIC, no tengo el texto preciso frente a mí, pero a los solicitantes esencialmente se les preguntó si podrían acordar operar en una forma totalmente abierta y transparente este tipo de lenguaje, y resultó que la mayoría dijo que sí podían firmar un contrato con el compromiso de interés público incluido y diez respondieron que no podían.

Entonces, ahora la cuestión es cómo manejar estas cadenas de caracteres que quedan. Y en la misma carta del 29 de octubre hay una indicación que dice que el personal ha solicitado a los solicitantes que expliquen por qué la propuesta de acceso de restringido sirve a una meta en pos del interés público.

Recordarán que el asesoramiento nosotros hicimos referencia a la importancia de servir al interés público y la

Junta también nos indica que la respuesta de los solicitantes serán transmitidas tanto al NGPC como al GAC para consideración ulterior.

Es muy posible que el NGPC entonces cuando nos reunamos, nos solicite orientación adicional sobre una meta en pos del interés público. Es posible que el GAC le responda que nos gustaría ver las respuestas antes de tratar de definir una meta en pos del interés público.

Bueno podemos hablar de ello al respecto.

No sé si ustedes tienen algunas preguntas o preocupaciones adicionales respecto del proceso que ellos han seguido hasta ahora para los compromisos de interés público que identificaron en relación con esta categoría de asesoramiento y además esta cadena de caracteres que quedan.

Bien categoría dos. Sé que Estados Unidos tiene comentarios que quedaron pendientes, le paso la palabra entonces y quisiera saber si algunos otros delegados tienen comentarios que hacer.

ESTADOS UNIDOS:

Simplemente primero quisiéramos agradecer contar con el informe actualizado, es muy útil saber cuál es la situación actual en el proceso. Y también es útil saber que el proceso sigue siendo un proceso que no ha finalizado.

Esperemos entonces tener la oportunidad de corregir un pequeño desequilibrio en la traducción del asesoramiento del GAC en Beijing.

Además del estándar de interés público que nosotros proponemos, también proponemos un texto muy bueno que dice que el operador de registro debe administrar el acceso a este tipo de registros de una manera transparente que no haga preferencia indebida de ningún registrador o (registratario) y no someta a los registradores o (registratarios) a desventajas tampoco.

Mi opinión es que lo que la Junta nos ha dado en relación con las (inaudible) es que la Junta puede pensar que esto es una respuesta suficiente a las preocupaciones del GAC acerca de las preferencias indebidas o la no discriminación.

Nuestra preocupación es que quizás esto no es suficiente y quizás debemos volver a tocar el concepto de no discriminación y no preferencia indebida -porque pensamos que pueden haber.

En realidad no están en la lista del GAC. Como sabemos hemos luchado por elaborar una lista que fuera clara que no fuera exhaustiva, que no es exhaustiva, hicimos lo mejor que pudimos con los materiales disponibles, pero puede ser que existan cadenas de caracteres que no están incluidos en el asesoramiento de Beijing que tienen que ser re-evaluadas desde este ángulo también.

Quería entonces que esto se volviera a plantear, felicitar por el trabajo realizado y marcar que es un trabajo que está en curso todavía. Gracias.

HEATHER DRYDEN:

Gracias Estados Unidos. Estoy aquí teniendo un intercambio con mi colega australiano, recuerdo que en el borrador de la especificación del PIC que se nos circuló antes de hablar con los solicitantes, creo que ahí se definía lo que era un término genérico y sobre la base de esa definición; ahí se inscribió a los solicitantes -así que no estoy segura de cómo usar la lista.

Acá tenemos una referencia que dice que ellos sólo escribieron a los que estaban en la lista, bueno, de todas maneras necesitamos aclararlo. Yo no tengo totalmente

claro exactamente cuál fue la base que usaron para escribir las respuestas a los solicitantes.

¿Tenemos algún otro comentario sobre la categoría dos?

Pasemos entonces en nuestro orden del día, seguimos adelante.

Todos estos puntos fueron planteados ante el NGPC y con respecto al asesoramiento pendiente del GAC, tenemos cuatro cadenas de caracteres identificadas en nuestro orden del día que son, Guangzhou, Shenzhen, spa y yun.

Guangzhou y Shenzhen, aquí hay errores de ortografía en la cadena pero creo que todos sabemos a qué cadena de caracteres estamos haciendo referencia.

Una actualización es que “yun” fue retirado así que “yun” debemos sacarlo de nuestra orden del día. Así que vamos a debatir tres, empezamos con Guangzhou y Shenzhen. China si nos pueden dar una actualización. Gracias

CHINA:

Gracias señora Presidente. Quisiera actualizar la situación de las solicitudes de Guangzhou y Shenzhen. Voy a hablar en chino.

Con respecto a las solicitudes de Guangzhou y Shenzhenya fueron incluidas en el proceso de evaluación extendida por la falta de apoyo del Gobierno a los solicitantes.

Entendemos que los solicitantes de Guangzhou y Shenzhense están comunicados con los Gobiernos de Guangzhou y Shenzheny, ya han logrado bastante avance sobre la base del consentimiento de los gobiernos de Guangzhou y Shenzhen y vamos a ofrecer el apoyo a estos solicitantes sin los apoyos de los gobiernos de Guangzhou y Shenzhen

No podemos ofrecer apoyos adicionales a los solicitantes, hemos observado que para el gTLD Guangzhou y para el gTLD Shenzhen estas solicitudes ya fueron incluidas.

La solicitud cumple con la guía para el solicitante, entonces nosotros pensamos y es muy importante para nosotros y estamos muy satisfechos con la decisión de ICANN.

Gracias.

HEATHER DRYDEN:

¿Cuál es la acción específica que usted recomienda para el GAC en relación con estas cadenas de caracteres?

CHINA Las dos solicitudes entraron al proceso de evaluación extendida por eso creemos que esto cumple con las normas de ICANN, por eso creemos que no es necesario dar un asesoramiento adicional a la Junta.

HEATHER DRYDEN: Si vamos a dar asesoramiento, ¿Cuál es el asesoramiento que ustedes quieren que el GAC de respecto de estas dos cadenas de caracteres?

CHINA: Creo que no es necesario dar más asesoramiento al respecto

HEATHER DRYDEN: Gracias quedó claro. Bueno continuemos entonces hablando del orden del día, a menos que exista alguna pregunta de los colegas. Australia por favor.

AUSTRALIA: Gracias señora Presidente y gracias por esta actualización, fue muy útil. Quiero dejar algo en claro respecto a no pedir más asesoramiento o asesoramiento adicional. ¿Eso significa que el gobierno de China se siente cómodo con estas cadenas de caracteres, no quiere nada más del GAC, el GAC terminó para esta cadena de caracteres?

¿O sigue estando en la orden del día del GAC para hacer un seguimiento posterior? Porque creo que acá tenemos dos cadenas de caracteres que van a ser suspendidas mientras que el GAC toma una decisión final, entonces queremos saber si este es el caso. ¿Hemos terminado con estas dos cadenas de caracteres entonces?

CHINA

Según yo entiendo quizás necesitamos, sí estoy de acuerdo con usted, que podemos terminar con nuestro asesoramiento a ICANN.

Gracias.

HEATHER DRYDEN:

Gracias. Bien, ¿Alguna otra pregunta, algún otro comentario?

La siguiente cadena de caracteres que tenemos en la lista es “.spa” y Bélgica no sé si nos puede dar un informe y recordar cuales fueron algunas de las cuestiones planteadas en el asesoramiento previo, porque tenemos más de una solicitud para “.spa”

BÉLGICA:

Gracias señora Presidente y buenas tardes a todos.

Mandamos un correo electrónico hace unos días para mostrarles cuál era la situación actual sobre el “.spa” después del asesoramiento de Beijing y de Durban del GAC.

“.spa” cerró un acuerdo con uno de los candidatos en la negociación, con el segundo sigue en curso.

Entonces el Gobierno belga ha tomado nota de este acuerdo porque tengo que mencionar que según la legislación belga, el Gobierno Federal no tiene competencia para imponer algo a las municipalidades, es por eso que decidimos enviar este acuerdo a los miembros del GAC hace unos días para ser transparentes en la medida de lo posible.

Nosotros no fuimos parte, como yo mencioné, como miembros del GAC no fuimos parte de este acuerdo entre la ciudad de Spa y uno de los candidatos e incluso lo respaldamos, pero estamos esperando la negociación con el segundo candidato y buscando una solución entre la ciudad Spa y este segundo solicitante. Gracias.

HEATHER DRYDEN:

Gracias entonces por este informe. Entonces ¿Cuál es la acción particular que usted recomendó que tome el GAC?

BÉLGICA: Queremos proponerle que delegue el “.spa” pero pedimos al GAC que de un asesoramiento a ICANN, que tome en cuenta el interés público según lo expresó la ciudad de Spa y la autoridad local.

HEATHER DRYDEN: ¿Hay algún comentario que quieran hacer sobre “.spa”, esta cadena de caracteres? Veo a Estados Unidos.

ESTADOS UNIDOS: Gracias señora Presidente y gracias Bélgica por recordarnos el mensaje que había enviado.

Quiero que me aclaren un poco porque no estoy totalmente seguro si están pidiendo al GAC que le haga una comunicación a la junta o si no, sólo toman en cuenta que la ciudad Spa ¿tiene algunas cuestiones, problemas? Porque si no vamos a dejar esta decisión en manos de la Junta, la verdad estoy un poco confundida de qué es lo que nos pide como acuerdo del GAC.

BÉLGICA: ¿Puedo tomar la palabra? Gracias. Para aclarar, la preocupación es estar seguros que ICANN va a tomar en cuenta el interés público y el interés público expresado por

las autoridades locales o del Gobierno General, esa es una de nuestras preocupaciones. Voy a pedir una oración o un apartado en el comunicado del GAC sobre este punto y si puedo voy a proponer un texto para el comunicado, sobre el “.spa”.

HEATHER DRYDEN:

Gracias. Estados Unidos.

ESTADOS UNIDOS:

Gracias. ¿Puedo sugerir entonces, al menos que nosotros de nuestros gobiernos necesitamos más tiempo para saber qué es lo que dice el texto?

Porque realmente tengo algunas reservas sobre si tenemos que elegir un solicitante, entre un ganador y un perdedor.

Me parece que el GAC siempre ha tratado de evitar esto, entonces realmente estoy ansiosa para no avanzar en ese sentido y digamos que voy a hacer una reserva, no consideremos este debate cerrado.

HEATHER DRYDEN:

Gracias Estados Unidos. Estoy mirando mis documentos pero creo que también nos va a ayudar recordar cuál fue la

respuesta del NGPC sobre sobre spa, Shenzhen y Guangzhou” también.

Estoy basándome en mi memoria, pero me parece que nos dijeron que no iban a considerar las objeciones de consenso que nosotros vimos hasta escuchar algo que nosotros pudiéramos decirles adicionalmente. Y quiero entonces estar segura de que nosotros sabemos lo que dice la respuesta, estoy buscando mis documentos, pero bueno, veo que la Comisión Europea pidió la palabra.

COMISIÓN EUROPEA:

Quiero señalar que la Comisión Europea, bueno, obviamente esto no es la Unión Europea y no es un tema de la Unión Europea, sino que tiene que ver con los nombres geográficos, pero teniendo esto presente- creo que desde el punto de vista de Europea, nosotros respaldamos lo señalado por Bélgica.

Es necesario mostrar entonces cuáles son las preocupaciones de las autoridades públicas, sean de un miembro del GAC sentado a esta mesa o una ciudad dentro de uno de los Estados miembros de este Comité; entonces creo que tenemos que incluir cierto texto en el comunicado y obviamente esperamos que la ciudad de Spa logre y pueda

negociar un acuerdo final con el otro solicitante para que exista un entendimiento que a los dos se les dio la misma oportunidad y que, “.spa” pueda ser delegado.

Gracias.

HEATHER DRYDEN:

Gracias Comisión Europea. ¿Algún otro comentario, algún otro tema para debatir?

AUSTRALIA:

Gracias señora Presidente. Y nuevamente para pedir aclaración y espero que cuando tengamos el texto seamos mucho más claros. Pero pido disculpas.

Estoy pensando en cómo las fórmulas que ha usado el GAC para dar asesoramiento sobre estos puntos.

Entonces quiero ver si yo puedo armar un texto para incluir estas categorías. De lo que entiendo, según planteó la colega de China y Bélgica es que no buscan una objeción por consenso.

La otra forma que hemos usado es que el GAC no objeta a que siga adelante, esto es lo que escuche de China, pero me parece que de Bélgica no es exactamente igual.

Si el GAC no objeta que siga adelante a menos que exista una objeción de interés público.

Entonces quiero realmente entender y ponerlo dentro del marco que utilizamos previamente para dar pautas y lineamientos claros a la Junta, trato de ver cómo podemos hacerlo encajar. Gracias.

HEATHER DRYDEN:

Gracias Australia, ¿Quieren responder? Porque encontré la referencia en la carta que estaba buscando. No sé si nos va a ser útil o no pero para recordar en la respuesta que recibimos de la Junta y el NGPC que tenía que ver con Spa y Shenzhen y Guangzhou, porque estaban todos en un mismo grupo.

Dentro de la respuesta dice que ICANN va a permitir la evacuación de las solicitudes para que siga adelante y que no va a celebrar acuerdos de registros en estas cadenas identificadas sujeto a que las partes lleguen a un acuerdo que el GAC de un asesoramiento final antes del cierre de la reunión de ICANN en Buenos Aires.

Esto nos ayuda entonces recordar en que está actualmente el NGPC respecto de estas cuestiones.

Ahora si Bélgica.

BÉLGICA:

Si. Creo que la diferencia nuestra con el pedido de China es que nosotros estamos esperando ver algo en el comunicado con “.spa” y para que esto quede claro y que no hayan malos entendidos.

HEATHER DRYDEN:

Bien. Ahora vamos a redactar un texto que vamos a circular, no se si usted lo puede hacer como para que los colegas reflexionen y hagan comentarios al respecto, creo que entonces... a ver. Son las 3 pm en punto, tengo demasiados documentos acá.

Empezamos a las 15.30 entonces, a la reunión conjunta después vamos a ir al café de 30 minutos, pero veo que la Comisión Europea pide hablar antes de que nos vayamos.

COMISIÓN EUROPEA:

Gracias señora Presidente, no quería interrumpir el debate lo que vamos hablar con la Junta, pero quería pedir permiso para presentar al resto de los colegas, los miembros de la comunidad relacionados con categoría uno, quería cerrar la

sesión si me permite, detrás tengo a Ron Andruff y Phil Corwin.

Compartí la propuesta con el Vicepresidente y también con el resto de los colegas la semana pasada, como un medio para aplicar los PIC de categoría uno.

Quisiera señalar un par de temas que pueden ser interesantes para los colegas; este modelo de asesoramiento de políticas respaldado por distintas partes y respalda la implementación del asesoramiento del GAC para proteger las políticas de interés público, vale notar que se pueden separar las operaciones y el desarrollo de políticas y en particular aborda las restricciones de ilegibilidad que deben implementarse como parte de la política junto con el proceso de resolución de disputas.

También aborda el proceso de validación de dominio incluyendo la validación de credenciales y hace verificación de (registrararios) en el momento de registración; vale la pena mencionarlo porque también reemplaza el contacto con los organismos regulatorios y auto regulatorios que parece ser algo complicado en especial a lo que hace a recopilar o reunir la experiencia necesaria para el desarrollo de políticas y estrategias para mitigar los riesgos, esta propuesta viene de ALAC, cuenta con su apoyo.

Yo no sé si se puede considerar de utilidad, compartir este abordaje junto con el GAC, en lo que hace está relacionado con la implementación de la salvaguardas. Gracias.

HEATHER DRYDEN:

Bueno sin duda es algo que los miembros del GAC pueden plantear cuando hablemos con la Junta Directiva no sé si los colegas del GAC tienen interés en discutir este tema privadamente o si han tenido ya alguna chancee de analizar esta propuesta.

Creo que hace unos días estuvo en la lista de “mailing” hubo algún intercambio sobre ella, pero no hubo demasiada discusión dentro del GAC, quizás valga la pena entonces plantearla para ver por lo menos qué piensa la Junta Directiva acerca de esta propuesta.

Quizás sea una manera, si le parece, de manejar esta cuestión. Bien, Estados Unidos.

ESTADOS UNIDOS:

Gracias señora Presidenta, pido disculpas por alejar a los miembros del café un minuto más.

Quería expresar mi agradecimiento a la Comisión por llamar a nuestra atención de esta propuesta, algo que nosotros

sabíamos hace tiempo, que habían muchos otros modelos y abordaje de negocios diferentes.

Nosotros tenemos bastante incomodidad en nuestro gobierno en asumir una posición sobre un solo modelo de negocio en particular. Así que nosotros no vamos a estar en posición de dar ningún abordaje en particular.

Creo que hay un gran número de ideas excelentes reunidas y desarrolladas en distintas solicitudes y creo que serviríamos mejor como Gobiernos evitar elegir un único abordaje en particular y dejar otros que son útiles en el mercado.

Quería decir eso, que nosotros no estaremos en situación de respaldar ningún tipo de apoyo del GAC a un solo abordaje en particular.

Gracias.

HEATHER DRYDEN:

Gracias, entonces ahora vamos al café y regresamos en treinta minutos para comenzar a las 15.30 puntualmente nuestra sesión conjunta con la GNSO. Nos vemos en treinta minutos.

[FIN DE LA TRASCIPCIÓN]